



Conseil d'administration

2018

Board of Directors

Bienvenue à la  
29<sup>e</sup> assemblée  
générale annuelle  
de l'Association  
du patrimoine de  
Potton,  
le 25 avril 2019

Karsten Baass  
Carol Bishop  
Chantal Ethier  
**Sandra Jewett**  
Robert Joli  
Serge Normand  
Christian Smeesters  
Janine Sourdif

Welcome to the  
29<sup>th</sup> Annual  
General Meeting  
of the Potton  
Heritage  
Association  
April 25<sup>th</sup>, 2019



## Ordre du jour

- Ouverture de l'assemblée
- Adoption de l'ordre du jour
- Adoption du procès-verbal de la 28<sup>e</sup> assemblée générale tenue le 25 mars 2018
- Rapports 2018 des administrateurs
- Présentation et adoption des états financiers 2018
- Prévisions budgétaires 2019
- Désignation d'une firme comptable
- Élection des membres du conseil d'administration 2019
- Assemblée | Septembre 2019
- Levée de l'assemblée

## Agenda

- Opening of the meeting
- Adoption of agenda
- Adoption of the minutes of the 28<sup>th</sup> Annual General Meeting, March 25<sup>th</sup>, 2018
- Directors' reports for 2018
- 2018 Financial Statements Presentation and adoption
- 2019 Budget Estimates
- Designation of an Accounting firm
- Election of the Board of Directors for 2019
- Meeting | September 2019
- Adjournment of the Assembly

## Exposition

Été 2018

---

- Le patrimoine de Potton à travers nos expositions

## Publications

Histoire Potton History | Brochure

---

- HPH Volume 6 | Printemps 2018 | Automne 2018
- Les paysages de Potton | *Réimpression*

## Sites Web

Mises à jour | Numérisation

---

- Place Names of Potton and More | *368 rubriques*
- HPH | Tirés-à-part | *136 articles*
- Expositions antérieures | 2016 | 2017 | *En cours*

## Activités

Excursions | Conférences | FMC

---

- 20 excursions | Conférence sur les granges rondes
- Concours photo | *L'eau à Potton*
- Participation au défilé FMC

## Membership

147 membres [ 84% ]

---

- 2018 | 6 nouveaux membres
- 2019 | 7 nouveaux membres

# État des résultats | 2018 | Financial Statements

## [ Comptabilité de caisse ]

Revenus		RÉEL - 2018		BUDGET - 2018	
Membership	APP Adhésions	3 100		2 500	
	APP Dons	1 162	<u>4 262</u>	300	<u>2 800</u>
Subventions	S_Municipalité de Potton	6 000	<u>6 000</u>	5 000	<u>5 000</u>
Ventes	Revue HPH	840		750	
	Place Names + Rep. Top.	30	<u>870</u>	50	<u>800</u>
Activités	R_Festival Owl's Head			2 500	
	R_Location			100	
	R_Divers	5	<u>5</u>	200	<u>2 800</u>
<b>TOTAL REVENUS</b>			<u>11 137</u>		<u>11 400</u>

## État des résultats | 2018 | Financial Statements

Dépenses		RÉEL - 2018		BUDGET - 2018	
Gestion	Loyer A	600		600	
	Loyer B	345		690	
	Casier postal	190		186	
	Frais bancaires	36		36	
	Frais comptables	546		550	
	Poste	119		50	
	Site web [3 ans]	1 200		20	
	Fournitures de bureau [Oriflamme   Disque   Logiciel]	1 107	4 143	150	2 282
	Cotisations	FHQ	208		150
QAHN   Autre			208	40	190
Restauration	Biens patrimoniaux		-	500	500
Permis	REQ	34	34	34	34
Congrès	Inscription   Hôtel	410	410	200	200
AGA	Divers	350		300	
	Repas	320	670	400	700
Publications	HPH 2 Numéros	1 030		1 200	
	Brochures et dépliants	3 852	4 882	4 000	5 200
Activités	Concours Photos	80		75	
	Conférenciers	385		300	
	Sorties -Excursions	495		500	
	Expositions	1 150		2 000	
	Location salle	350	2 460	100	2 975
<b>TOTAL DÉPENSES</b>			12 807		12 081

## État des résultats | 2018 | Financial Statements

<b>Consolidation</b>	<b>RÉEL - 2018</b>	<b>BUDGET - 2018</b>
Encaisse au début	7 192	7 192
Total Revenus	11 137	11 400
Total Dépenses	12 807	12 081
<b>SURPLUS/DÉFICIT</b>	<b>(1 670)</b>	<b>(681)</b>
<b>SOLDE en fin d'exercice</b>	<b>5 522</b>	<b>6 511</b>

État des résultats  
2018  
Financial Statements

R.B. FINANCIAL SERVICES

Adoption

<b>Revenus</b>	<b>2018</b>	<b>2017</b>
Cotisation des membres	3 100	2 512
Dons	1 162	775
Collecte de fonds (Activités)	5	3 453
Revenu de ventes et divers	870	2 730
Commandite-Subvention	6 000	5 569
	<b>11 137</b>	<b>15 039</b>
<b>Frais d'administration</b>	<b>2018</b>	<b>2017</b>
Assemblée	320	1 221
Association		206
Conférences-Congrès	410	200
Fournitures de bureau	1 622	631
Frais banque	35	45
Honoraire	546	529
Loyer	945	1 290
Taxes et permis	34	34
	<b>3 912</b>	<b>4 156</b>
<b>Frais reliés aux activités de financement</b>	<b>2018</b>	<b>2017</b>
Frais reliés à la promotion de Potton	7 581	10 140
Frais reliés aux activités	1 310	1 345
	<b>8 891</b>	<b>11 485</b>
	<b>12 803</b>	<b>15 641</b>
Surplus (Déficit) de la période	-1 666	-602
Surplus au début de la période	7 192	7 794
<b>Surplus à la fin de la période</b>	<b>5 526</b>	<b>7 192</b>

# Prévisions budgétaires | 2019 | Budget Estimates

Revenus		BUDGET - 2019	
Membership	APP Adhésions	3 000	
	APP Dons	250	3 250
Subventions	S_Municipalité de Potton	6 000	6 000
Ventes	Revue HPH	500	
	Place Names + Rep. Top.	50	550
Activités	R_Divers	200	200
<b>TOTAL REVENUS</b>			<b>10 000</b>

Consolidation	BUDGET - 2019
Encaisse au début	5 526
Total Revenus	10 000
Total Dépenses	10 000
<b>SURPLUS/DÉFICIT</b>	<b>-</b>
SOLDE en fin d'exercice	5 526

Dépenses		BUDGET - 2019	
Gestion	Loyer	600	
	Casier postal	190	
	Frais bancaires	36	
	Frais comptables	550	
	Poste	75	
	Site web	20	
	Fournitures de bureau	150	1 621
Cotisations	FHQ	210	
	QAHN   Autre	60	270
Restauration	Biens patrimoniaux	700	700
Permis	REQ	34	34
Congrès	Inscription   Hôtel	300	300
AGA	Divers	200	
	Repas	300	500
Publications	HPH 1 Numéro	600	
	Autre publication	3 000	3 600
Activités	Concours Photos	75	
	Conférenciers	300	
	Sorties -Excursions	500	
	Expositions	2 000	
	Location salle	100	2 975
<b>TOTAL DÉPENSES</b>			<b>10 000</b>



	<b>Désignation d'une firme comptable</b>
	<p>Serge Normand, trésorier, propose de désigner la firme Ralf Bushenbaum Services financiers, du Canton de Potton, pour préparer les états financiers de l'année 2019.</p>

	<b>Designation of an Accounting firm</b>
	<p>Treasurer Serge Normand requests that the accounting firm Ralf Bushenbaum Financial Services, from the Township of Potton, be designated to produce the Financials Statements for 2019.</p>



Élection des administrateurs  
CA 2019

Election of Board Members  
for 2019

- Carol Bishop
- Chantal Éthier
- Sandra Jewett
- Robert Joli
- Serge Normand
- Lorraine Rouillard
- Christian Smeesters
- Janine Sourdif



AG | Septembre 2019

GM | September 2019

La parole  
est à vous...

Listening  
to you...

ASSOCIATION DU PATRIMOINE DE POTTON



POTTON HERITAGE ASSOCIATION

DEPUIS 1990

SINCE 1990

# Bibliothèque numérique

## Digital Library



## Nouvelles | News

- Expo 2017 | En cours de numérisation
- Expo 2017 | Work in progress

Mise à jour | 2019-04-03 | Update

## Accueil | Bibliothèque numérique | Digital Library

Répertoire des sites | Library of sites

## Archives | Illustrations

Collection de dessins et de reproductions | Scènes de la région des Cantons-de-l'Est  
Oeuvres d'artistes qui ont séjourné dans la région.

## Expo 2016 | Les ponts couverts des Cantons-de-l'Est

The Covered Bridges of the Eastern Township | Bilingual  
Photographies et légendes retraçant l'histoire des ponts couverts  
autrefois nombreux dans les Cantons-de-l'Est.

## Expo 2017 | Le tourisme à Potton au tournant du 19e siècle

Tourism in Potton at the turn of the 19th century | Bilingual  
Exposition présentée en 2017 à la grange ronde de Mansonville.

## Histoire Potton History

Tirés à part de la revue Histoire Potton History publiée par l'Association du patrimoine de Potton  
Reprints from Histoire Potton History published by the Potton Heritage Association

## Place Names of Potton and More | Répertoire toponymique de Potton

Translation of Répertoire toponymique de Potton. Researched and compiled by Jean-Louis Bertrand (2009).  
With additional notes researched and compiled by Sandra Jewett (2013).